

МІСЯЦЬ АВТОРСЬКИХ ЧИТАНЬ 2016: підсумки

Від 5 липня до 4 серпня тривав у Львові найбільший транскордонний фестиваль Центральної Європи Місяць авторських читань, що об'єднав у одному проекті п'ять міст – Львів, Вроцлав, Кошице, Остраву та Брно, п'ять країн – Чехію, Польщу, Словаччину, Україну, почесного гостя Іспанію, 57 письменників та безліч читачів.

Гості МАЧ'у мали нагоду почути протягом місяця якнайширшу палітру авторів з усіх п'яти країн-учасниць. Серед словацьких гостей – поетів Еріка Ондреїчку, Яна Літвака, Міхала Габая, Петера Шулея, прозаїка Петера Геттінга, а також режисера та романіста Петера Кріштуфека. Чеську літературу презентували за ці два тижні ніжна коротка проза Дори Чехової та проникливі психологічні оповідання Петри Соукупової, ексцентрична письменниця Іва Пекаркова, критик та письменник Давід Забранський, романістка Алена Земанчікова, оригінальні поетки Яна Орлова і Ірена Штясна. Польська лінія натомість запропонувала читачам репортажистику та дослідження інших культур у творчості Губерта Клімко-Добжанецького і Міхала Ольшевського, плинну прозу Пйотра Пазіньського, страхітливі оповідання Лукаша Орбітовського, тонку ліричну прозу Кароля Малішевського та сміливу Сильвію Хутнік. З українських авторів МАЧ у Львові відвідали Артем Полежака, Андрій Курков, Богдан Логвиненко, Гася Шиян, Катерина Калитко, Владислав Івченко, Андрій Содомора, Павло Ар'є та Андрій Любка. Закривали МАЧ в усіх містах українські письменники Юрій Іздрик та Грицько Семенчук концертом DRUMТИАТРУ.

Іспанська лінія домінувала у МАЧ 2016, і приємно зазначити, що кількість публіки на вечорах іспанських авторів зростала аж до завершення фестивалю (загалом фестиваль відвідали понад 4 тисячі осіб). Популярним жанром виявилися детективи – їх презентували Лоренцо Сільва, Роса Рібас, Жорді Льобрегат. Каталонську літературу та мову еускера представляли Карме Рієра, Марія Мерсе Квартіелья, Жуан Мануель Сольдевілья, Ігнаціо Відаль-Фолькс, Льюїс-Антон Бауленас, Адольфо Гарсія Ортега, Хав'єр Фарре та Себастья Альцамора. Країну Басків презентували Аркайтц Кано, Рікардо Аррегі, Ейдер Родрігез та Мірен Агур Меабе. Окремо варто відзначити авторів, які належать до іспанської літератури, але походять або живуть деінде, як то Ванесса Монфорт (Мадрид-Нью-Йорк), Хорге Едуардо Бенавідес (родом з Перу), Давід Льоренте (Прага). Графічні романи, популярні у сучасній іспанській літературі, представляв Альфонсо Сапіко. Найглибший екскурс у історію іспанської літератури запропонував українській публіці письменник та репортер, редактор розділу культури в El País Хесус Руїс Мантілья у своєму репортажі «Чому я пишу?». А ще були: Роса Монтеро, визнана у світі зірка іспанської літератури, молода, але вже відома Пілар Адон, прозаїк Луїс Леанте, кордовський поет Пабло Гарсія Касадо, драматург Карлос Бе і поет з Андалузії Ернесто Перес Суніга. Опікувалася іспанською лінією фестивалю викладачка та дослідниця, перекладачка, іспаністка Ольга Маєвська, залучаючи до роботи своїх колег (Цимбалістий Ігор, Кушнір Оксана, Жох Ірина) та студентів з кафедри іспанської мови ЛНУ ім. І.Франка.

У програмі фестивалю, де майже кожен автор більшість часу перебував у новій, невідомій для нього країні, усе працює не тільки на публіку, але і на самих учасників. Приватні знайомства авторів, здобуті під час фестивалю, будують широку сітку літературних контактів, а для більшості іспанських письменників МАЧ став унікальною нагодою познайомитися з чотирма різними країнами Центральної Європи. Сподіваємося, що ці напрацювання у майбутньому спрацюють на збільшення перекладів та посилення міжкультурного обміну між Україною і світом.

А тим часом очікуваним почесним гостем МАЧ 2017 має стати Грузія, тож наступне літературне літо у Львові буде не менш гарячим! #machisnevertoomuch!

[Фото з усіх заходів МАЧ 2016](#)

[FB офіційна сторінка МАЧ](#)

[Сайт фестивалю](#)

Місяць авторських читань у Львові дякує за допомогу у організації та проведенні фестивалю численним партнерам та друзям.

Разом з Мистецькою радою «Діалог» над створенням МАЧ 2016 працювали:

Чеський центр у Києві, Львівська міська рада, МО «Дзигґа», Польський інститут у Києві, Генеральне консульство Республіки Польща у Львові, Генеральне консульство Чеської Республіки у Львові, Посольство Королівства Іспанія в Києві, Асоціація іспанців України, Літературно-інформаційний центр (Братислава), Туристичний альянс (Львів), компанія «Еврокар», Львівська обласна рада, Львівська обласна державна адміністрація, компанія «CVG», компанія «ТПЦ», компанія «MND», готель «ЖОРЖ», готель «Ірена», готель Ibis, ініціатива «Місто літератури ЮНЕСКО», міський Палац культури ім. Гната Хоткевича.

Медіапартнери МАЧ 2016: [Еспресо TV](#), [Zaxid.net](#), [Radio Skovoroda](#), [Громадське Львів](#)

Більше про перебіг МАЧ 2016 у Львові ви можете дізнатися за посиланнями:

[Zaxid.net | Місяць авторських читань у Львові: онлайн-трансляція](#)

[Громадське.Львів | Ірина Цілик: 9 цитат про кіно, творчість і війну](#)

[Громадське.Львів | Хорхе Едуардо Бенавідес: 8 цитат про письменників та творчість](#)

[Громадське.Львів | Хесус Рувіс Мантілья: 10 цитат про журналістику та творчість](#)

[Громадське.Львів | Місяць авторських читань: спалені рукописи і підручник для письменників](#)

[Громадське.Львів | Місяць авторських читань: поезія в стилі кіберпанк і літературний борщ](#)

[Громадське.Львів | Місяць авторських читань: Льюїс-Антон Бауленас та Петра Соукупова](#)

[Громадське.Львів | Третій тиждень Місяця авторських читань відкрила поетеса Катерина Калитко](#)

[Громадське.Львів | Місяць авторських читань: кіберпоет Міхал Габай і супержінки Розі Рібаз](#)

[Громадське.Львів | Місяць авторських читань. День третій](#)

[Громадське.Львів | Розпочався Місяць авторських читань у Львові](#)

[Луція Ржегоржікова / Місяць авторських читань у Львові / Radio SKOVORODA](#)

[Жорді Льобрегат / Місяць авторських читань у Львові / Radio SKOVORODA](#)

[Богдан Логвиненко / Місяць авторських читань у Львові / Radio SKOVORODA](#)

[Міхал Габай / Місяць авторських читань у Львові / Radio SKOVORODA](#)

[5 books | Місяць Авторських Читань-2016 — СПЕЦПРОЕКТ](#)

[Остап Сливинський. Польща на МАЧ 2016: «ключі» від невідомого / Zbruc.eu](#)

[Ірина Романчук. Словаччина: Строкатий пазл / Zbruc.eu](#)

[Світлана Романова. Іспанія: Невтомний пошук нового / Zbruc.eu](#)

[Ірина Забіяка. Чехія на МАЧ 2016: Жінки, оповідання, родинні історії / Zbruc.eu](#)

[Андрій Любка. Іспанець у Львові. Газета ДЕНЬ](#)

[Оксана Вербіцька. Катерина Калитко: “Для мене вірші – це уроки любові до світу”. Львівська пошта, №82 \(1841\), четвер, 21 липня 2016](#)